

# SAMMLUNG

VON

## HANDELSBERICHTEN SCHWEIZ. KONSULATE

ÜBER DAS

### JAHR 1900



SEPARATABDRUCK AUS DEM SCHWEIZ. HANDELSAMTSBLATT

JAHRGANG 1901



# RECUEIL

DE

## RAPPORTS COMMERCIAUX DE CONSULATS SUISSES

SUR

### L'ANNÉE 1900



TIRAGE A PART DE LA FEUILLE OFFICIELLE SUISSE DU COMMERCE

ANNÉE 1901



BERN

BUCHDRUCKEREI JENT & Co.

1902

**Dodis**



# S A M M L U N G

## K O V

### Inhaltsverzeichnis \* Table des matières

#### Bericht des Konsulats in — Rapport du consulat à

	Seite		Pages
Antwerpen . . . . .	155	Anvers . . . . .	155
Bordeaux . . . . .	64	Bordeaux . . . . .	64
Bremen . . . . .	91	Brême . . . . .	91
Budapest . . . . .	87. 143	Bucharest . . . . .	68
Bukarest . . . . .	68	Buda-Pesth . . . . .	87. 143
Christiania . . . . .	19	Christiania . . . . .	19
Galatz . . . . .	25	Galatz . . . . .	25
Guatemala . . . . .	1	Guatemala . . . . .	1
Lissabon . . . . .	139	Lisbonne . . . . .	139
Livorno . . . . .	81	Livourne . . . . .	81
Madrid . . . . .	55	Madrid . . . . .	55
Manila . . . . .	61	Manille . . . . .	61
Patras . . . . .	49	Patras . . . . .	49
Philadelphia . . . . .	145	Philadelphie . . . . .	145
Portland (Oregon) . . . . .	5	Portland (Orégon) . . . . .	5
San Francisco . . . . .	33	San Francisco . . . . .	33
Warschau . . . . .	9	Varsovie . . . . .	9
Yokohama . . . . .	7. 35. 43. 94. 123. 134	Yokohama . . . . .	7. 35. 43. 94. 128. 134

— X —

TIRAGE A PART DE LA FEUILLE OFFICIELLE SUISSE DU COMMERCE

ANNÉE 1901

## VII.

## San Francisco.

## Rapport du chancelier du consulat, M. J. Freuler.

5 avril 1901.

De même que l'an dernier, il y a quelques restrictions à faire quant au résultat des produits du commerce, de l'industrie et surtout de l'agriculture pour l'année écoulée.

Au point de vue de l'agriculture, les récoltes n'ont pas dépassé une bonne moyenne, ce qui est un fait à noter, car la pluie qui est pour ainsi dire le seul facteur, ou du moins le facteur le plus important dont dépend le succès des récoltes, est tombée en quantité suffisante. Mais ce n'était pas à l'époque voulue; de plus les chutes d'eau ont été trop irrégulières et sont venues avant que les semences ne soient en terre. Le sud de l'état a tout particulièrement souffert de cet état de choses; l'année écoulée constituant la troisième année consécutive de sécheresse, la végétation s'en est beaucoup ressentie et ses effets ont été désastreux pour beaucoup; l'irrigation même a été bien insuffisante dans la plupart des comtés et la plus grande partie des puits, mis à sec par une sécheresse de si longue durée ont dû être approfondis; mais même alors leur alimentation n'aurait pu durer si d'abondantes pluies au commencement de cette nouvelle saison n'étaient venues mettre fin à cet état inquiétant et laisser entrevoir la possibilité de meilleures récoltes à l'avenir.

Comme il a été exposé dans un précédent rapport, le Suisse paraît toujours supporter plus aisément l'adversité que ceux qui appartiennent à d'autres nationalités qui n'ont pas le même esprit d'économie, et durant la mauvaise phase que vient de traverser le sud de la Californie la plupart des Suisses se sont tirés d'affaire là où d'autres ont failli.

Les meilleurs terrains du pays n'ayant pu être ensemencés et les autres n'ayant été qu'en partie moissonnés, la récolte de blé a été médiocre; il en a été de même de l'orge dont une grande quantité est exportée en Europe pour la fabrication de la bière; par contre, la récolte des haricots a été excellente.

La sécheresse a été cause d'un changement de méthode dans le système adopté jusqu'ici pour l'irrigation des orangers et citronniers. Les vergers n'ayant pu être irrigués avec autant de libéralité que par le passé, les arbres ne se sont pas développés avec autant de vigueur; par contre les fruits ont mûri plus tôt et se sont vendus en conséquence à de meilleurs prix. Cette méthode est bien supérieure à celle qui a été suivie

jusqu'ici, tant au point de vue de l'économie de l'eau, qu'au point de vue de plus grands profits réalisés dans la vente des fruits.

La récolte de pruneaux, abricots, pêches et poires a été fort belle, quoique les prix assez bas aient contrebalancé la quantité.

La nécessité d'un canal inter-océanique s'est toujours fait sentir en Californie, mais n'a jamais attiré l'attention publique jusqu'à ce que la production de fruits soit devenue telle qu'il ait fallu s'occuper sérieusement des moyens de leur transport dans les états de l'est et en Europe. La construction du canal inter-océanique est assurée dans un avenir plus ou moins rapproché, ce qui causera une augmentation considérable dans le commerce de ce pays et en général de la côte pacifique des deux continents.

Ceci n'est qu'une prévision de ce qui sera, dans l'avenir, sans aucun doute aussi profitable à la Californie que l'annexion des îles Hawai et la prise des Philippines actuellement, et en effet le commerce avec l'extrême Orient s'est développé depuis la guerre hispano-américaine d'une façon extraordinaire et tout particulièrement cette dernière année. De nouvelles compagnies de navigation se fondent, et celles qui existent doublent leur matériel pour faire face au commerce toujours croissant.

Cet état, pendant de nombreuses années, n'était connu que pour ses ressources minérales; plus tard ses ressources agricoles se sont bien développées, mais un problème restait toujours sans solution, c'est celui de l'industrie qui n'avait pu se développer, en partie faute du combustible nécessaire et aussi parce que son prix de revient était trop élevé. La découverte de vastes champs de pétrole qui se trouvent répandus sur toute l'étendue du pays, est la clef du problème et la Californie va pouvoir à l'avenir lancer ses produits industriels sur les marchés du monde entier au même titre que les autres états. Cette découverte de pétrole va donc modifier les conditions défavorables dans lesquelles se trouvait l'industrie de ce pays et déjà des manufactures surgissent de côté et d'autre se servant de pétrole comme combustible; les compagnies de chemin de fer commencent à faire de même et réalisent par là des profits marqués; tout porte donc à croire que le prochain rapport de ce consulat pourra exposer un sérieux progrès dans toutes les branches de l'industrie californienne.



Les Suisses se sont très à l'aise et de l'autre côté l'alibi.  
 La manœuvre passe par le canal de la Californie la plupart  
 à d'autres nationalités qui n'ont pas le même esprit d'économie, et durant  
 toujours supporter plus aisément l'adversité que ceux qui appartiennent  
 Comme il a été exposé dans un précédent rapport, le Suisse paraît  
 enlever la possibilité de meilleures récoltes à l'étranger.  
 nouvelle saison s'étaient vendus, mais en ce qui est de l'industrie et laisser  
 l'attention n'a été que d'abord; mais même dans les autres  
 de si longue durée ont dû être approfondies; mais même dans les autres  
 comités et la plus grande partie des fruits, mis à sec par une sécheresse  
 excessive a été excellente.

La sécheresse a été cause d'un abandon de méthode dans le système  
 d'une abaissement jusqu'ici pour l'irrigation des vignes et citronniers. Les  
 vignes n'ayant pu être irriguées avec autant de liberté que par le passé,  
 les autres ne se sont pas développées avec autant de vigueur; par contre  
 les fruits ont mûri plus tôt et se sont vendus en conséquence à de meilleurs  
 prix. Cette méthode est bien supérieure à celle qui a été suivie